

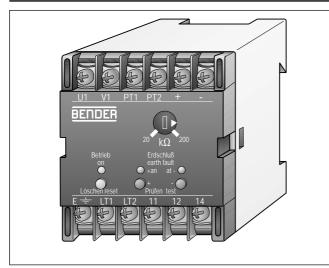


USGH150ARY USGG150ARY



Earth Fault Relay for IT DC Systems (Isolated Power)





- ц> earth fault relay for unearthed DC networks 24 ... 220 V
- supply voltage AC 230 V ц>
- **ட**் two built-in test buttons and one reset button
- ц> two built-in alarm LEDs for fault location
- built-in operation LED ц>
- ц> response range: 20 ... 200 kΩ
- ц> measuring principle: asymmetry measuring method
- ц> alarm relay with one change-over contact in N/C or N/O operation

Product description

The UG-ISOMETERS USGH150ARY and USGG150ARY are for the continuous earth fault monitoring with automatic fault location in unearthed DC networks and are primarily used for DC control circuits.

Pure as well as pulsating DC voltages obtained by a bridge rectifier can be monitored.

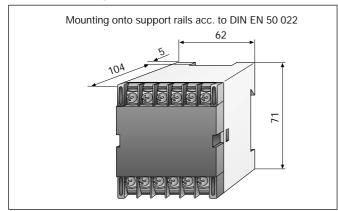
Function

The UG-ISOMETERS USGH150ARY and USGG150ARY use a bridge circuit for automatic fault indication. The voltage shift is measured when an earth fault of a mains conductor is detected. An electronic circuitry evaluates the earth fault by comparing its voltage shift with a reference voltage. As the reference voltage is automatically adjusted to the system voltage, tripping behaviour will be nearly independent of voltage variations.

When the preset response value is reached, the alarm relay will deenergize (N/C operation) and the built-in alarm LEDs signal earth fault at <+> or earth fault at <->.

With this measuring principle, only unbalanced earth faults can be detected. Symmetrical insulation faults of the same positive and negative value to earth cannot be detected.

Dimension Diagram



DIPL-ING. W. BENDER GMBH & CO KG • BOX 1161 • D-35301 GRÜNBERG GERMANY • TEL :: (+49) 6401 807-0 • FAX: (+49) 6401 807 259

Technical data USGH150ARY, USGG150ARY

| Technical data USGH15 | OARY, U | SGG150ARY | |
|---|-------------|---------------|--|
| Insulation coordination acc. to | o IEC 664-1 | | |
| Rated insulation voltage | / | | 500 V |
| Rated impulse withstand voltage. contamination level | / | | 4 kV/3 |
| Test voltage acc. to IEC 255-5 | | | 2 kV |
| Network being monitored Rated mains voltage U_N | | | DC 19,2 308 V |
| Supply voltage | | | |
| Supply voltage U _s | | | |
| USGH150ARY | | AC | 5060 Hz 230 V |
| Operating range of U _s AC USGG150ARY | | DC voltad | 0.85 1.05 x U _s je see name plate |
| Operating range of $U_s DC$ | Se | | s resp. nameplate |
| Max. power consumption | | | approx. 4 VA |
| Response values | | | |
| Response value R _{ALARM} Response times | | | 20 200 kΩ < 1 sec. |
| Max. mains leakage capacitance | | | 1 µF |
| Measuring circuit | | | |
| Measuring current I _M (DC 308 V) | N 57440 TO | | 1,7 mA |
| Internal DC resistance R _i acc. DI | N 57413 18 | VDE 0413 18 | 235 kΩ |
| Contact circuit Switching components | | 2 cha | age over contacts |
| Contact class acc. to DIN IEC 25 | 5 Teil 0-20 | 2 010 | nge over contacts IIB |
| Rated contact voltage | | AC | 250 V/DC 300 V |
| Admissible number of operations Limited making capacity | | | 12000 cycles UC 5 A |
| Limited breaking capacity | | | 0007 |
| at AC 230 V and cos phi = 0.4 at DC 220 V and L/R = 0.04 s | | | |
| Operating principle | | selectable N/ | DC 0.2 A O / N/C operation |
| Pre-set by factory | | | N/C operation |
| Type tests Test of the Electromagnetic C Immunity against electromagi Interferences acc. EN 50082-2 Emissions acc. to EN 50081: | netic | y (EMC): | |
| Emissions acc. to EN 55011/CIS | PR11 | | class B ¹⁾ |
| Mechanical tests: | 2 27 | | 15 a/11 ms |
| Shock resistance acc. to IEC 68-2-27 Bumping acc. to IEC 68-2-29 | | | 15 g/11 ms 40 g/6 ms |
| Vibration strength acc. to IEC 68 | -2-6 | 10 150 | Hz/0.15 mm - 2 g |
| Environmental conditions | | | |
| Ambient temperature, during ope Storage temperature range | eration | | -10°C +60°C -20°C +60°C |
| Climatic class acc. to IEC 721 | | 3K5, except | condensation and |
| | | · · · | formation of ice |
| General data | | | |
| Operation class Mounting | onto cur | | manent operation to DIN EN 50 022 |
| Type of connection | | | ng clamp washers |
| Wire cross section | | | |
| single wire fine braid | | | 0.2 4 mm ² 0.2 2.5 mm ² |
| Rapid mounting | | | (AWG 24 - 12) |
| Protection class acc. to EN 6052 | 9 | | |
| Internal components Terminals with terminal covers | | | IP 30 IP 20 |
| Type of casing | | | X 150 |
| Flammability class | | | UL94V-0 |
| Weight approx. | | | 300 g |

¹⁾ Class B devices are suitable for household and industrial use.

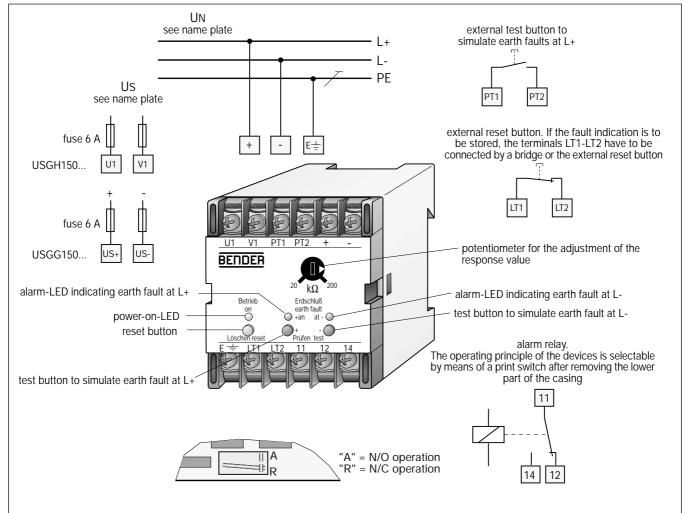
Ordering details

| - | | | |
|------------|---------------------------------------|----------------------------------|-----------|
| Туре | Rated mains voltage U _N | Supply voltage U _S | Art. No. |
| USGH150ARY | DC 19,2 308 V* | AC 230 V | 916 560 |
| | | AC 110 V | 9 165 604 |
| | | AC 60 V | 9 165 603 |
| | | AC 42 V | 9 165 602 |
| | | AC 24 V | 9 165 601 |
| USGG150ARY | DC 19,2 308 V* | DC 220 V | 916 570 |
| | | DC 110 V | 916 571 |
| | | DC 60 V | 916 569 |
| | | DC 10 80 V* | 916 567 |
| | | | |
| 1 | | | |

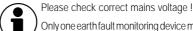
* Absolute value of the voltage range



Wiring diagram



Please note



Only one earth fault monitoring device may be used in each interconnected system.



In order to check the proper connection of the device, it is recommended to carry out a functional test using a genuine earth fault, e.g. via a suitable resistance, before starting operation.

Attention When insulation and voltage tests are to be carried out, the device must be isolated from the system for the test period.



Electrical equipment shall only be installed by qualified personnel in consideration of the current safety regulations.

For short-circuit protection, the connection to the supply voltage has to be equipped with a protective device according to IEC 364-4-473 (a fuse of 6 A is recommended).

For short-circuit protection network coupling and connection monitoring according to IEC 364-4-473 is not necessary when the wiring has been installed short-circuit and earth-fault proof; i.e. that the risk of a short-circuit is reduced to the absolute minimum.

Additionally to this data sheet, you will find enclosed "Important safety instructions for Bender products."

Right to modification reserved

